

han har til Begrundelse af dette sit Andragende anført, at medens der til Studiet af det ældre islandske eller oldnordiske Sprog findes fortrinlige leksikalske Hjælpemidler som Fritzmers, Cleasby & Vigfussons og E. Jönssons Ordbøger, er man med Hensyn til Nutidens Islandsk overordentlig uheldig stillet, idet der ikke findes et eneste omfattende Leksikon efter Nutidens Krav over dette Sprog, men man er henvist til Bjørn Halldorssons Arbejde fra det 18de Aarhundrede og til de ganske vist fortjenstfulde, men meget begrænsede Supplementer til islandske Ordbøger, som fhv. Rektor ved Reykjavik Latinskole Dr. Jøn Thorkelsson har udarbejdet, og om begge disse Arbejder gælder det, at de ere vanskelig tilgængelige og aldeles ikke beregnede paa det brede Publikum; de give derhos kun lidet af det nye Sprog, hvilket er saa meget uheldigere, som det 19de Aarhundrede i flere Henseender har udviklet det islandske Sprog, saa at oldnordiske Ordbøger langt fra gøre Fyldest.

Interessen for Nutidens Island, dets Sprog og dets Litteratur vokser stadig her i Danmark og over hele Norden. Ikke blot for dem, der ville studere Sproget og Litteraturen videnskabelig, men ogsaa for alle dem, der af praktiske Grunde maatte ønske at lære Islandsk, er et Leksikon over Nutidssproget uundværligt, og Savnet af et saadant føles sikkert af mange.

Efter Andragerens foreløbige Beregning vil et Leksikon som det omhandlede kunne ansættes til ca. 50 Ark med almindeligt Ordbogstryk. Da der endnu ikke i noget større Omfang er gjort Forarbejder til Værket, vil dets Udarbejdelse tage forholdsvis lang Tid; Andrageren formener, at naar han kan blive i Stand, til at anvende al den Tid, han kan faa til overs fra sine Embedspligter ved det store kgl. Bibliotek, til Arbejde paa Ordbogen, vil han kunne udarbejde den i Løbet af 5 à 6 Aar.

Det foreliggende Andragende er paa det bedste anbefalet af Professor ved Universitetet F. Jonsson og Rektor ved Reykjavik lærde Skole Dr. Bjørn M. Olsen, der begge have fremhævet den store Betydning, en Ordbog over det moderne islandske Sprog vil have, og derhos anse mag. art. S. Bløndal for fuldt kvalificeret til at forfatte en saadan Ordbog, ligesom han er i Besiddelse af den Flid og Energi, der udkræves for at føre Arbejdet til Ende.

Ministeriet maa efter det anførte anse Udarbejdelsen af en islandsk Ordbog for betimelig og ønskelig, og da man maa erkende, at Udarbejdelsen af Ordbogen kun er mulig med pekuniær Støtte — i hvilken Henseende det bemærkes, at det islandske Ministerium, der paa det bedste har anbefalet Andragendet, har meddelt, at der paa Forslaget til Finanslov for Island for Aarene 1904 og 1905 vil blive optaget en Bevilling paa 500 Kr. for hvert af Aarene, som de to første Bidrag af en 5-aarig Bevilling til Udarbejdelsen af bemeldte Ordbog — finder man, at der er Grund til at imødekomme Andrageren, saaledes at der bevilges ham en Understøttelse af Statskassen paa 500 Kr. aarlig i 5 Aar. Man skal derfor anmode det ærede Udvalg om til 3die Behandling i Folketinget af Forslaget til Finanslov for Finansaaret 1903—04 at ville fremsætte følgende Ændringsforslag som stillet af dette Ministerium:

Til § 26 IV. C. Nyt Nummer:

Til mag. art. S. Bløndal til Udarbejdelse af en islandsk-dansk Ordbog, 1ste Del af en 5-aarig Bevilling paa 500 Kr. aarlig ... 500 Kr.

J. C. CHRISTENSEN.

Stemann.

Til Folketingets Finansudvalg.